



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Управление
Министерства юстиции
Российской Федерации
по Республике Татарстан

Космонавтов ул., д. 59, Казань, 420061
Тел./факс (843) 237-83-87
e-mail: ru16@minjust.ru

15.08.2014 № 046939

На № _____ от _____

О порядке взаимодействия

Уважаемая Эльмира Амировна!

Управление Министерства юстиции Российской Федерации по Республике Татарстан (далее – Управление) направляет для сведения и использования в работе информацию Главного управления Минюста России по Нижегородской области о порядке взаимодействия компетентных органов Российской Федерации при оказании международной правовой помощи по линии ЗАГС с компетентными органами иностранных государств.

Просим данную информацию довести до сведения органов, осуществляющих государственную регистрацию актов гражданского состояния Республики Татарстан.

Приложение: на 14 л. в 1 экз.

И.о. начальника Управления

М.В. Скирда



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЮСТ РОССИИ)
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ**

**Начальникам
управлений Минюста России,
действующим в пределах Приволжского
федерального округа**

1-ая Оранжевая ул., д. 46,
Нижегород, 603950, ГСП-885
тел. (831) 439-50-20, факс (831) 434-55-14
E-mail: ru52@minjust.ru

13 АВГ 2014 № 52/10-15058

На № _____ от _____

Уважаемые коллеги!

В адрес Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Нижегородской области (далее – Главное управление) из Министерства юстиции Российской Федерации поступила информация о порядке взаимодействия компетентных органов Российской Федерации при оказании международной правовой помощи по линии ЗАГС с компетентными органами иностранных государств.

В данном письме указывается на недопустимость направления запросов органов ЗАГС об истребовании документов о государственной регистрации актов гражданского состояния непосредственно в органы ЗАГС иностранных государств, в отношениях с которыми порядок сношений при оказании международной правовой помощи по линии ЗАГС определен через центральные органы – министерства юстиции.

В настоящее время такой порядок установлен с Азербайджанской Республикой, Грузией, Кыргызской Республикой, Туркменистаном, Республикой Узбекистан.

Аналогичный порядок установлен и с прибалтийскими государствами (Латвией, Литвой и Эстонией). В соответствии с договорами запросы об истребовании документов о регистрации актов гражданского состояния направляются через Министерство юстиции Российской Федерации.

Однако по сложившейся практике, в том числе по просьбе иностранных коллег порядок взаимодействия с рядом государств (Кыргызская Республика,

Грузия, страны Балтии) осуществляется иным образом – непосредственно органами ЗАГС и через консульский отдел МИД России.

Учитывая изложенное, а также в целях единообразного применения международных договоров, указания Минюста России, просим Вас организовать направление запросов об истребовании документов о регистрации актов гражданского состояния через Главное управление, в том числе в Кыргызскую Республику, Грузию и страны Балтии).

Документы на запросы, поступившие непосредственно с территории указанных государств также просим направлять через Главное управление, с приложением копии запроса.

Приложение: на 12 л. в 1 экз.

С уважением,

Начальник



Е.Э. Святкина

О порядке взаимодействия компетентных органов Российской Федерации
при оказании международной правовой помощи по линии ЗАГС
с компетентными органами иностранных государств

При исполнении международных обязательств Российской Федерации, связанных с оказанием международной правовой помощи по линии ЗАГС, необходимо руководствоваться международными договорами о правовой помощи, подписанными и ратифицированными Российской Федерацией, включающими вопросы истребования и пересылки документов о государственной регистрации актов гражданского состояния (далее – АГС) .

При отсутствии международного договора документ может быть истребован с территории иностранного государства в соответствии с запросом (поручением) компетентного российского органа ЗАГС на основании международных принципов взаимности и вежливости.

В международных договорах о правовой помощи содержатся положения относительно формы, содержания и порядка направления поручений. Кроме того, следует руководствоваться методическими документами Минюста России.

При осуществлении международной правовой помощи по истребованию и пересылке документов о государственной регистрации АГС территориальным органам Минюста России и органам ЗАГС необходимо соблюдать порядок сношений, определенный международными договорами, следовать требованиям Федерального закона от 15.11.1997 № 143-ФЗ «Об актах гражданского состояния» и Административного регламента Министерства иностранных дел Российской Федерации и Министерства юстиции Российской Федерации по предоставлению государственной услуги по истребованию личных документов, утвержденного приказом МИДа России и Минюста России от 29.06.2012 № 10489/124 (далее – Административный регламент).

Административный регламент предусматривает оказание государственной услуги российским гражданам, иностранным гражданам, лицам без гражданства по истребованию личных документов как с территории иностранных государств, так и с территории Российской Федерации, и определяет порядок их истребования.

Круг заявителей по истребованию личных документов определен в пункте 2 Административного регламента. Перечень документов, подлежащих представлению заявителем для предоставления государственной услуги по истребованию документов, приведен в пунктах 16 и 17 Административного регламента. Основания для отказа в приеме документов приведены в пункте 20 Административного регламента. В пункте 21 Административного регламента закреплен исчерпывающий перечень оснований для отказа в предоставлении государственной услуги по истребованию документов.

За предоставление государственной услуги по истребованию личных документов с территории иностранного государства взимается государственная пошлина, размеры, порядок и сроки уплаты которой установлены Налоговым кодексом Российской Федерации (пункт 24 Административного регламента).

Согласно подпункту 52 пункта 1 статьи 333.33 Налогового кодекса Российской Федерации за истребование документов с территории иностранных государств взимается государственная пошлина в размере 200 рублей за каждый документ.

На этом основании территориальным органам Минюста России и органам ЗАГС в сопроводительных письмах, препровождающих обращения заявителей и запросы органов ЗАГС в Минюст России и его территориальные органы, предлагается указывать об уплате заявителем государственной пошлины за истребование документов с территории иностранных государств либо прикладывать копию квитанции об уплате государственной пошлины.

Пунктом 2.1 статьи 333.27 Налогового кодекса Российской Федерации предусмотрено, что за выдачу свидетельства о государственной регистрации АГС и иных документов, подтверждающих факты государственной регистрации АГС, пересылаемых в соответствии с международными договорами Российской Федерации, а также на основании запросов дипломатических представительств и консульских учреждений Российской Федерации, государственная пошлина не уплачивается.

Таким образом, выдача документов о государственной регистрации АГС, в том числе повторных свидетельств и справок, гражданам, проживающим за пределами Российской Федерации, по запросам дипломатических представительств и консульских учреждений Российской Федерации, а также по запросам компетентных органов иностранных государств, уполномоченных на их истребование согласно международным договорам Российской Федерации в рамках правовой помощи, препровождающим обращения заявителей, осуществляется органами ЗАГС без уплаты государственной пошлины.

При непосредственном обращении граждан, проживающих за пределами Российской Федерации, в российские органы ЗАГС за выдачей документов о государственной регистрации АГС государственная пошлина должна уплачиваться в размере 200 рублей за выдачу повторного свидетельства о государственной регистрации АГС и в размере 100 рублей за выдачу физическим лицам справок из архивов органов ЗАГС в соответствии с подпунктами 6 и 7 пункта 1 статьи 333.26 Налогового кодекса Российской Федерации.

Вопросы оказания международной правовой помощи по линии ЗАГС на постсоветском пространстве регулируются Конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 1993 года (далее – Конвенция), а также рядом двусторонних договоров.

Конвенция действует во взаимоотношениях государств – участников СНГ и Грузии (пункт 1 Решения Совета глав государств СНГ «Об участии Грузии в международных договорах и решениях органов Содружества Независимых Государств» от 09.10.2009).

При выполнении статьи 5 Конвенции компетентные учреждения юстиции государств-участников сносятся друг с другом через свои центральные органы – министерства юстиции.

Такой порядок сношений предусмотрен с Азербайджанской Республикой, Грузией, Киргизской Республикой, Туркменистаном, Республикой Узбекистан.

Ряд государств – участников СНГ (Российская Федерация, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Республика Молдова, Республика Таджикистан и Украина) ратифицировали Протокол к Конвенции 1997 года, в соответствии с которым упрощается процедура истребования и пересылки документов о регистрации АГС.

Правом непосредственного сношения с компетентными органами иностранных государств – участников Протокола к Конвенции 1997 года по вопросам оказания правовой помощи в сфере регистрации АГС наделены главные управления Минюста России по субъектам Российской Федерации и органы ЗАГС Российской Федерации.

При образовании в субъектах Российской Федерации новых органов ЗАГС необходимо оперативно информировать Минюст России для направления соответствующих сведений депозитарию Конвенции – Исполнительному комитету СНГ.

Согласно статье 5 Конвенции в редакции Протокола к ней 1997 года главные управления Минюста России по субъектам Российской Федерации и органы ЗАГС непосредственно сносятся с соответствующими учреждениями юстиции и органами регистрации АГС иностранных государств, если последние также наделены этим правом.

Кроме того, органы ЗАГС на основании пункта 1 статьи 14 Конвенции в редакции Протокола к ней 1997 года осуществляют направление запросов по истребованию личных документов и по просьбе пересылают бесплатно без перевода свидетельства (справки) о регистрации АГС непосредственно в органы ЗАГС (РАГС) иностранных государств с обязательным уведомлением граждан об их пересылке.

В нарушение порядка, предусмотренного статьей 5 Конвенции, недопустимо направление запросов территориальными органами Минюста России либо органами ЗАГС в центральные органы учреждений юстиции (министерства юстиции) иностранных государств, минуя Минюст России.

Также недопустимо направление запросов органов ЗАГС об истребовании документов о государственной регистрации АГС непосредственно в органы ЗАГС

иностранных государств, в отношениях с которыми порядок сношений при оказании международной правовой помощи по линии ЗАГС определен через центральные органы – министерства юстиции.

Следует обратить внимание, что порядок направления запросов об истребовании документов о регистрации АГС на территорию иностранных государств и пересылка документов могут быть различны.

Порядок взаимодействия Российской Федерации с прибалтийскими государствами (Латвией, Литвой и Эстонией) при оказании международной правовой помощи предусмотрен двусторонними договорами о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (далее – договоры).

В соответствии со статьями 2 и 4 договоров запросы об истребовании документов о регистрации АГС направляются через Министерство юстиции Российской Федерации.

Пересылка личных документов (в том числе свидетельств (справок) о регистрации АГС) предусмотрена статьей 17 договоров в дипломатическом порядке.

Отмечаем, что при отсутствии международного договора о правовой помощи по линии ЗАГС взаимодействие с компетентными органами иностранных государств осуществляется Минюстом России в соответствии с российским законодательством и на основе международных принципов вежливости и взаимности.

Между Российской Федерацией, Республикой Абхазия и Республикой Южная Осетия отсутствуют межгосударственные соглашения в части оказания правовой помощи по гражданским (семейным) делам, в том числе относительно пересылки документов.

Запросы об истребовании документов с территории Южной Осетии и Абхазии направляются через Министерство юстиции Российской Федерации на основе международных принципов вежливости и взаимности. Аналогичным образом осуществляется направление документов, истребуемых абхазской и югоосетинской сторонами.

Документы о регистрации АГС, составленные на территории Нагорного Карабаха, истребуются и направляются через Министерство юстиции Российской Федерации (без ссылки на международные договоры) для направления в Министерство юстиции Республики Армения и последующей передачи их компетентным органам Нагорно-Карабахской Республики.

Что касается Приднестровья, то по рекомендации МИДа России «в контактах с органами власти Приднестровья важно избегать шагов, которые могли бы быть расценены в качестве свидетельства осуществления прямых сношений с непризнанным государственным образованием».

Органам ЗАГС необходимо оказывать содействие гражданам в подготовке запросов об истребовании документов с территории Приднестровья, рекомендуя заявителям самостоятельно обращаться в компетентные органы Приднестровья с целью получения необходимых документов о регистрации АГС.

В случае поступления запросов с территории Приднестровья в российские органы ЗАГС ответы органов ЗАГС рекомендуется направлять в тот орган, от которого исходит запрос (тогда адресатом будет руководитель органа ЗАГС Приднестровья) или непосредственно физическим лицам.

Вместе с тем надо предлагать органам власти Приднестровья рекомендовать лицам, проживающим на его территории, самостоятельно обращаться в компетентные государственные органы Российской Федерации с целью получения необходимой информации или документов, если у данных лиц на то имеются права.

Если запросы, исходящие от соответствующих органов Российской Федерации или Приднестровья, будут сопровождаться заявлениями граждан, в интересах которых запрашиваются те или иные документы, то такие запросы можно рассматривать не как обращения компетентных органов, а как обращения физических лиц. Таким образом, российская сторона формально не вступает во взаимодействие с органами Приднестровья, включая его учреждения юстиции, а реагирует на частные обращения граждан.

С учетом изложенного в случае поступления запросов непосредственно от заинтересованных физических лиц полагаем возможным оказывать им содействие в направлении запрошенных документов.

При истребовании информации об АГС, регистрация которых была произведена в консульских учреждениях Российской Федерации на территории иностранных государств, необходимо учитывать временной период составления записи таких актов.

Так запросы, касающиеся истребования АГС, зарегистрированных в консульских учреждениях по 1978 год (включительно), необходимо направлять в Главное управление ЗАГС по Московской области (адрес: 127051, г. Москва, Средний Каретный пер., д. 7, стр. 1).

Запросы, касающиеся истребования АГС, зарегистрированных в консульских учреждениях с начала 1979 года по настоящее время, следует направлять в архивно-информационный отдел Управления ЗАГС Москвы (адрес: 101919, г. Москва, Малый Харитоньевский пер., д. 10).

При направлении органами ЗАГС запросов (поручений), а также истребовании документов на территорию иностранных государств дальнего зарубежья следует руководствоваться положениями международных договоров о правовой помощи Российской Федерации с указанными государствами. Список государств, с которыми у Российской Федерации имеются международные договоры о правовой

помощи, включающие вопросы истребования и пересылки документов, приведен в прилагаемой таблице.

В частности, порядок взаимодействия России с Чехией и Словакией по линии ЗАГС установлен действующим в этой части Договором между СССР и Чехословацкой Социалистической Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 1982 года.

Статьей 12 названного Договора предусмотрено, что просьбы граждан одной договаривающейся стороны о выдаче и пересылке свидетельств о регистрации АГС, документов об образовании, трудовом стаже или других документов, касающихся личных или имущественных прав и интересов этих граждан, направляются в учреждения другой договаривающейся стороны дипломатическим путем. Учреждения выдают документы в соответствии с законодательством своего государства и пересылают их другой договаривающейся стороне в дипломатическом порядке без перевода и бесплатно. Компетентное учреждение по месту жительства заявителя передает ему документ, взыскивая с него понесенные расходы в размере, определяемом в соответствии с законодательством договаривающейся стороны, на территории которой проживает заявитель. Взысканные расходы поступают в пользу договаривающейся стороны, учреждение которой их взыскало.

В соответствии со статьей 13 того же Договора учреждения ЗАГС одной договаривающейся стороны по просьбе соответствующих учреждений другой договаривающейся стороны пересылают для служебного пользования выписки из книг регистрации АГС бесплатно и без перевода дипломатическим путем.

Направление таких запросов о международной правовой помощи должно осуществляться через Министерство юстиции Российской Федерации для последующей передачи в дипломатическом порядке на территории иностранных государств.

В рассматриваемом Договоре отсутствует указание на необходимость перевода запроса (поручения) и прилагаемых материалов (например, заявления гражданина об истребовании повторного свидетельства о регистрации АГС).

Тем не менее для правильного понимания характера запроса (поручения) органа ЗАГС крайне важно приложить его перевод и перевод прилагаемых материалов на язык запрашиваемого государства, о чем в своих письмах неоднократно указывали иностранные партнеры (Болгария, Польша, Словакия, Чехия и др.).

Безусловно необходимо прикладывать перевод запроса (поручения) органа ЗАГС и при направлении по дипломатическим каналам в государства в отсутствие договора о правовой помощи на основе международных принципов вежливости и взаимности.

Также обращаем внимание на особенности международного сотрудничества по линии ЗАГС с Республикой Болгарией, вытекающие из реализации действующего в этой части Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Народной Республикой Болгарией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам 1975 года. В соответствии с пунктом 3 названного Договора при оказании правовой помощи учреждения юстиции сносятся друг с другом в установленном порядке через свои центральные органы.

Вместе с тем учреждения ЗАГС одной договаривающейся стороны по ходатайству учреждений другой договаривающейся стороны пересылают для служебного пользования выписки из книг регистрации АГС без перевода и бесплатно через вышестоящий орган ЗАГС. Эти документы пересылаются непосредственно в запрашивающее учреждение.

Просьбы граждан одной договаривающейся стороны о выдаче учреждениям ЗАГС другой договаривающейся стороны свидетельств о регистрации АГС могут направляться непосредственно компетентному учреждению ЗАГС. Это учреждение выдает документ в соответствии с законодательством своего государства и пересылает его без перевода и бесплатно через вышестоящий орган записи актов гражданского состояния компетентному учреждению ЗАГС по месту жительства заявителя (статья 13 названного Договора).

Особенности положений и норм договоров, содержащие порядок пересылки документов, приведены в прилагаемом списке государств, с которыми у Российской Федерации имеются международные договоры о правовой помощи, включающие вопросы истребования и пересылки документов о регистрации АГС.

Департамент международного
права и сотрудничества

Июнь 2014 г.